

LETTERATURA FRANCESE III

Secondo Novecento

Orario lezioni:

lunedì 13.00-15.00 Aula D

mercoledì 17.00-18.00

Ricevimento:

mercoledì 16.00 Man 47, IV piano

E-mail:

msteffinlongo@units.it, msteffinlongo@gmail.com

- Samuel Beckett – *En attendant Godot*
- Eugène Ionesco – *La cantatrice chauve*

- Simone de Beauvoir – *Mémoires d'une jeune fille rangée*
- Marguerite Yourcenar – *Mémoires d'Hadrien*
- Marguerite Duras – *L'amant*

- Raymond Queneau – *Zazie dans le métro*
- Georges Perec – *La vie mode d'emploi*

- Tahar Ben Jelloun – *L'enfant de sable*

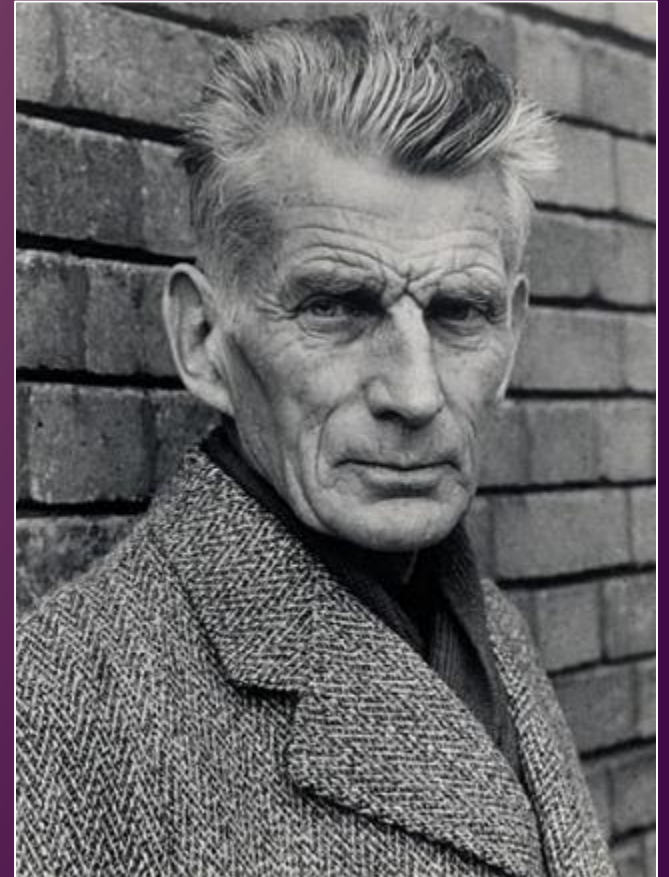
Théâtre de l'absurde

- Samuel Beckett (1906-1989)
- Eugène Ionesco (1912-1994)
- Arthur Adamov (1908-1970)

Samuel Beckett

1906-1989

- *Murphy* 1937
- *Molloy* 1951, *Malone Meurt* 1951, *L'Innommable* 1953
- *En attendant Godot* 1952
- *Fin de partie* 1957



En attendant Godot 1952

- Vladimir et Estragon
- Pozzo et Lucky

ESTRAGON: Tu es sûr que c'est ici?

VLADIMIR: Quoi?

(...)

VLADIMIR: J'ai cru que c'était lui.

ESTRAGON: Qui?

VLADIMIR: Relève ton pantalon.

ESTRAGON: Comment?

VLADIMIR: Relève ton pantalon.

ESTRAGON: Que j'enlève mon pantalon?

VLADIMIR: RE-lève ton pantalon.

POZZO: Et merci.

VLADIMIR: Merci à vous.

POZZO: De rien.

ESTRAGON: Mais si.

POZZO: Mais non.

VLADIMIR: Mais si.

ESTRAGON: Mais non.

ESTRAGON: Allons-nous-en.

VLADIMIR: On ne peut pas.

ESTRAGON: Pourquoi?

VLADIMIR: On attend Godot.

ESTRAGON: C'est vrai.

LUCKY: (...) l'air et la terre faits pour les pierres
par les grands froids hélas au septième de leur ère
l'éther la terre la mer pour les pierres (...)

POZZO: Dépêchez-vous. Bientôt il ne pleurera plus.

(Estragon s'approche de Lucky et se met en posture de lui essuyer les yeux. Lucky lui décoche un violent coup de pied dans les tibias. Estragon lâche le mouchoir, avance, le donne à Pozzo, recule, reprend valise et panier.)

ESTRAGON: Alors, on y va?

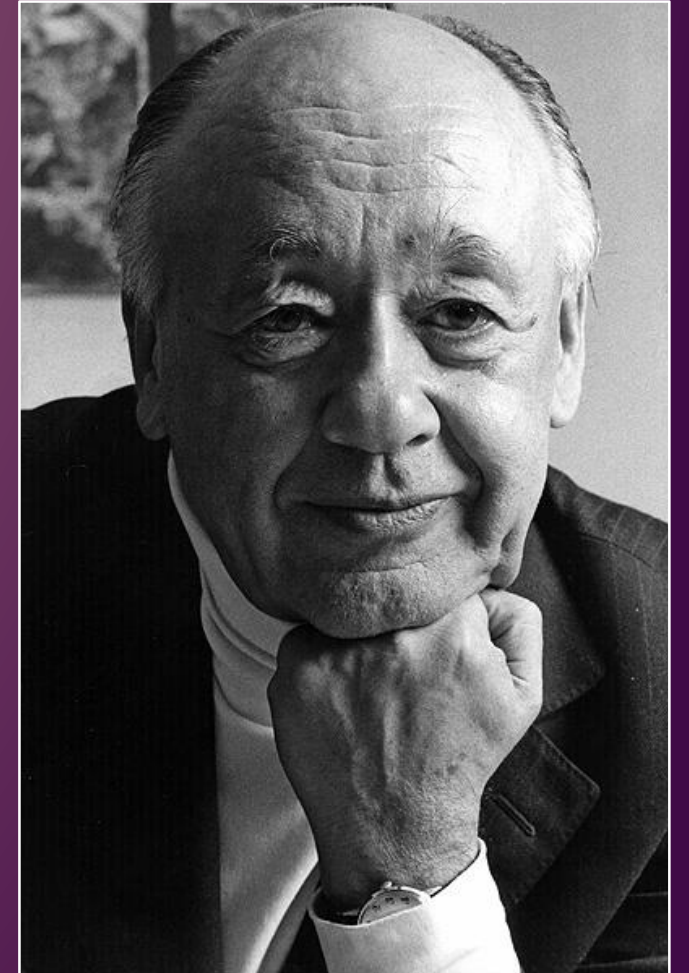
VLADIMIR: Allons-y.

Ils ne bougent pas

Eugène Ionesco

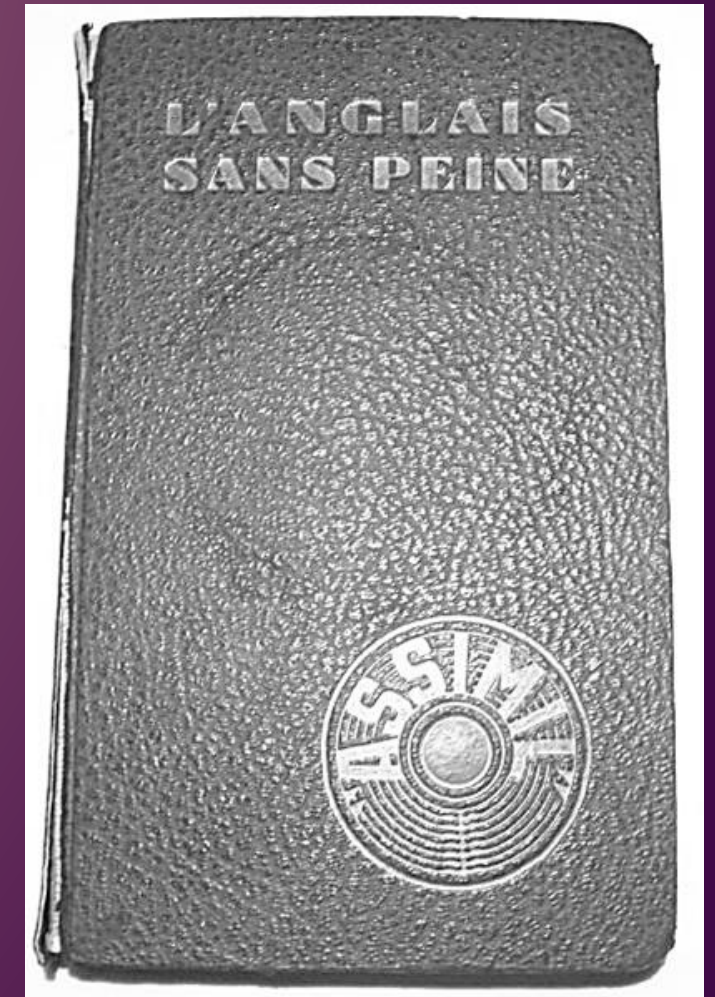
1912-1994

- *La cantatrice chauve* 1949-50
- *La leçon* 1951
- *Rhinocéros* 1958-60



La cantatrice chauve 1949

- Monique Saint-Côme
- Nicholas Bataille
- *L'Anglais sans peine* ou *L'Heure anglaise*



LE POMPIER (*se dirige vers la sortie, puis s'arrête*):

À propos, et la Cantatrice chauve? (*Silence général, gêne*).

MME SMITH: Elle se coiffe toujours de la même façon!

Mme. MARTIN: Eh bien, vous allez dire que j'invente, il avait mis un genou par terre et se tenait penché.

Les autres: Oh!

Mme. MARTIN: Oui, penché.

M. SMITH: Pas possible.

Mme. MARTIN: Si, penché. Je me suis approchée de lui pour voir ce qu'il faisait...

M. SMITH: Eh bien?

Mme. MARTIN: Il nouait les lacets de sa chaussure qui s'étaient défaits.

Les autres: Fantastique!

MME MARTIN: Hm, hm, hm.

(Silence)

M. MARTIN: Hm, hm, hm, hm.

(Silence)

MME MARTIN: Oh, décidément.

(Silence)

M. MARTIN: Nous sommes tous enrhumés.

(Silence)

M. SMITH: Pourtant il ne fait pas froid.

(Silence)

MME SMITH: Il n'y a pas de courant d'air.

(Silence)

M. MARTIN: Oh, non, heureusement.

M. MARTIN: La maison d'un Anglais est son vrai palais.

MME SMITH: Je ne sais pas assez d'espagnol pour me faire comprendre.

MME MARTIN: Je te donnerai les pantoufles de ma belle-mère si tu me donnes le cercueil de ton mari.

(...)

MME SMITH: L'automobile va très vite, mais la cuisinière prépare mieux les plats.

MME MARTIN: Bazar, Balzac, Bazaine!

M. MARTIN: Bizarre, beaux-arts, baisiers!

M. SMITH: A, c, i, o, u, a, c, i, o, u, a, c, i, o, u, i!

MME MARTIN: B, c, d, f, g, l, m, n, p, r, s, t, v, w, x, z!

M. MARTIN: De l'ail à l'eau, du lait à l'ail!

Je me suis souvenu d'avoir été frappé au cours de ma vie par ce qu'on pourrait appeler le courant d'opinion, par son évolution rapide, sa force de contagion qui est celle d'une véritable épidémie.

Les gens tout à coup se laissent envahir par une religion nouvelle, une doctrine, un fanatisme, enfin parce que les professeurs de philosophie et les journalistes à oripeaux philosophiques appellent le «moment nécessairement historique ». On assiste alors à une véritable mutation mentale(...) on a l'impression de s'adresser à des monstres.

Notes et contre-notes, À propos de Rhinocéros.

Simone de Beauvoir

1908-1986

- *L'invitée* 1943
- «Les Temps Modernes» 1945
- *Le Deuxième sexe* 1949
- *Mémoires d'une jeune fille rangée* 1958
- «Manifeste des 343» 1971
- Pétitions françaises contre la majorité sexuelle 1977-79



Le Deuxième sexe

1949

«Il y a un principe bon qui a créé l'ordre, la lumière et l'homme; et un principe mauvais qui a créé le chaos, les ténèbres et la femme.»

Pythagore

Une femme se différencie par rapport à
l'homme et non celui-ci par rapport à elle.
Elle est l'inessentiel par rapport à l'essentiel.
Il est le sujet, il est l'Absolu; elle est l'Autre.

Le Deuxième sexe

Ce livre est magnifique, brutal, impudique, irritant, nécessaire. Il ne cache rien. Il fouille tout. Il dit tout, avec une violence et une colère froides.

Georges Hourdin

Mémoires d'une jeune fille rangée

1958

- *Mémoires d'un jeune homme rangé* 1899, Tristan Bernard
- *Zaza* (Élisabeth Lacoïn) – Maurice Merleau-Ponty
- Jacques, Garric, Herbaud -> Sartre

- *Mémoires d'une jeune fille rangée* 1958
- *La force de l'âge* 1960
- *La force des choses* 1963
- *Tout compte fait* 1972

Je me suis arrêtée à l'âge de vingt et un ans, parce que c'est la grande cassure de ma vie: le départ de ma famille, la liquidation de ma jeunesse, l'agrégation, la rencontre de Sartre et de tout un nouveau milieu, la mort de ma meilleure amie.

France-Observateur

J'avais décidé depuis longtemps de consacrer ma vie à des travaux intellectuels. Zaza me scandalisa en déclarant d'un ton provoquant: « mettre neuf enfants au monde comme l'a fait maman, ça vaut bien autant que d'écrire des livres ».

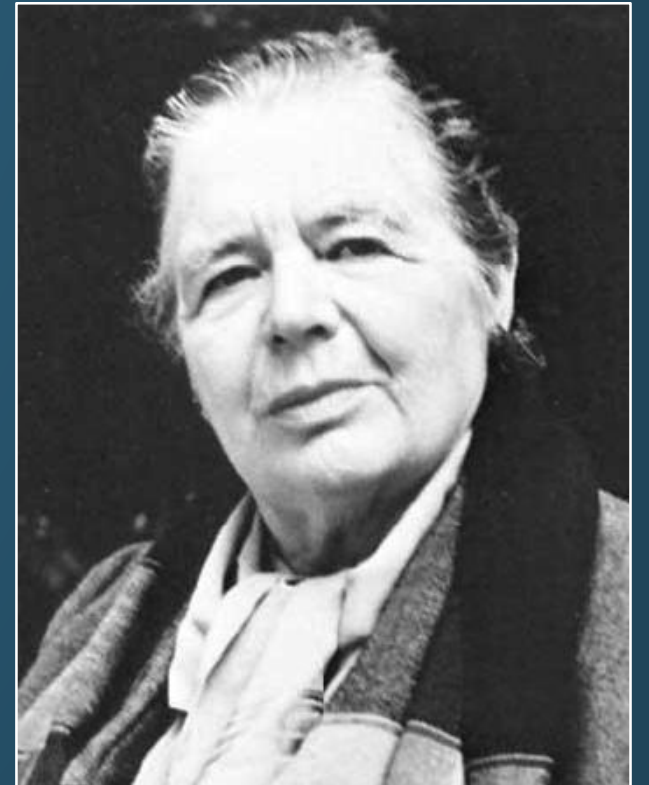
C'est à Louise que j'ai dû la sécurité quotidienne. Elle m'habillait le matin, me déshabillait le soir et dormait dans la même chambre que moi. Jeune, sans beauté, sans mystère puisqu'elle n'existait — du moins je le croyais — que pour veiller sur ma sœur et sur moi, elle n'élevait jamais la voix, jamais elle ne me grondait sans raison. Son regard tranquille me protégeait.

Ma mère, plus lointaine et plus capricieuse, m'inspirait des sentiments amoureux; je m'installais sur ses genoux, dans la douceur parfumée de ses bras, je couvrais de baisers sa peau de jeune femme; elle apparaissait parfois la nuit, près de mon lit, belle comme une image, dans sa robe de verdure mousseuse ornée d'une fleur mauve, dans sa scintillante robe de jais noir.

Marguerite Yourcenar

1903-1987

- Marguerite Crayencour
- *Alexis ou le Traité du vain combat* 1929
- *Mémoires d'Hadrien* 1951
- *L'Œuvre au noir* 1968



Mémoires d'Hadrien 1951

- *Anima vagula blandula*
- *Varius multiplex multiformis*
- *Tellus stabilita*
- *Sæculum aureum*
- *Disciplina augusta*
- *Patientia*

Les dieux n'étant plus et le Christ n'étant pas encore,
il y a eu, de Cicéron à Marc Aurèle, un moment
unique où l'homme seul a été.

Gustave Flaubert

Si j'ai choisi d'écrire ces Mémoires d'Hadrien à la première personne, c'est pour me passer le plus possible de tout intermédiaire, fût-ce de moi-même.

Carnet de notes

- «*Uxorem morosam et asperam*»
- «*Si vis pacem, para bellum*»
- «Je compte sur cet examen des faits pour me définir, **me juger peut-être** ou tout au moins pour me mieux connaître avant de mourir»

Aucun peuple, sauf Israël, n'a l'arrogance d'enfermer la vérité tout entière dans les limites étroites d'une seule conception divine, insultant ainsi à la multiplicité du Dieu qui contient tout (...).

J'ai accordé à la femme une liberté accrue
d'administrer sa fortune, de tester ou d'hériter.

J'ai insisté pour qu'aucune fille ne fût mariée sans
son consentement : ce viol légal est aussi répugnant
qu'un autre.

Le Nouveau Roman

- Alain Robbe-Grillet - *Pour un nouveau roman* 1963
- Michel Butor - *Essais sur le roman* 1964
- Nathalie Sarraute - *L'ère du soupçon* 1956
- Marguerite Duras

Ainsi, loin d'édicter des règles, des théories, des lois,
ni pour les autres ni pour nous-mêmes, c'est au
contraire dans la lutte contre des lois trop rigides
que nous nous sommes rencontrés.

Pour un nouveau roman, Robbe-Grillet

Le «Nouveau Roman» refuse les «vieux accessoires inutiles» que sont les intrigues fabriquées, la vraisemblance, simple conformité à une réalité de convention, les personnages surtout et leurs caractères trop bien définis qui régissent leurs actes. Tous ces éléments, calculés par le romancier, ne gardent rien des richesses et de la profondeur du réel, ni du rapport essentiel entretenu par l'artiste avec le monde.

Pour un nouveau roman, Robbe-Grillet

Ce qui fait la force du romancier, c'est justement qu'il invente, qu'il invente en toute liberté, sans modèle. Le récit moderne a ceci de remarquable: il affirme de propos délibéré ce caractère, à tel point même que l'invention, l'imagination, deviennent à la limite le sujet du livre.

Pour un nouveau roman, Robbe-Grillet

Marguerite Duras

1914-1996

- Marguerite Donnadiou
- *Un barrage contre le Pacifique* 1950
- *Moderato cantabile* 1958
- *Le ravissement de Lol V. Stein* 1964
- *L'amant* 1984



L'amant 1984

- *Un barrage contre le Pacifique* 1950
- *L'amant de la Chine du Nord* 1991
- Sadeq, Mékong
- Saïgon (Hô-Chi-Minh-Ville)

OuLiPo

Ouvroir de Littérature Potentielle 1960

- SéLitEx (Séminaire de Littérature Expérimentale)
- Raymond Queneau
- François Le Lionnais

Le but de notre travail ? Proposer aux écrivains de nouvelles structures, de nature mathématique ou bien encore inventer de nouveaux procédés artificiels ou mécaniques, contribuant à l'activité littéraire.

Batons, Chiffres et Lettres, Raymond Queneau

Il y a deux LiPos: une analytique et une synthétique.

La lipo analytique recherche des possibilités qui se trouvent chez certains auteurs sans qu'ils y aient pensé.

La lipo synthétique constitue la grande mission de l'OuLiPo, il s'agit d'ouvrir de nouvelles possibilités inconnues des anciens auteurs.

La littérature potentielle, Jean Lescure

PALINDROME

Trace l'inégal palindrome. Neige. Bagatelle, dira
Hercule. Le brut repentir, cet écrit né Perec. L'arc
lu pèse trop, lis à vice versa. [...]

Désire ce trépas rêvé : Ci va ! S'il porte, sépulcral,
ce repentir, cet écrit ne perturbe le lucre :

Haridelle, ta gabegie ne mord ni la plage ni l'écart.

Au Moulin d'Andé, Georges Perec 1969

BOULE DE NEIGE

A la mer nous avons trempé crûment quelques gentilles allemandes stupidement bouleversées.

Jean Lescure

Méthode S+7

LA CIMAISE ET LA FRACTION

La cimaise ayant chaponné tout l'éternueur
se tuba fort dépurative quand la bixacée fut verdie :
pas un sexué pétrographique morio de moufette ou de
verrat.[...]

Raymond Queneau

La Cigale, ayant chanté
Tout l'Été,
Se trouva fort dépourvue
Quand la bise fut venue.
Pas un seul petit morceau
De mouche ou de
vermisseau.

La cimaise ayant chaponné
tout l'éternueur
se tuba fort dépurative
quand la bixacée fut verdie :
pas un sexué
pétrographique morio
de moufette ou de
verrat.[...]

9-Il y avait une fois trois petits pois qui roulaient leur bosse sur les grands chemins. Le soir venu, fatigués et las, ils s'endormirent très rapidement.

Si vous désirez connaître la suite, passez à 5.

Si non, passez à 21.

10-Tous les trois faisaient le même rêve, ils s'aimaient en effet tendrement et, en bons fiers trumeaux, songeaient toujours semblablement.

Si vous désirez connaître leur rêve, passez à 11.

Si non, passez à 12.

Un conte à votre façon, Raymond Queneau

Raymond Queneau

1903-1976

- *Le Chiendent* 1933
- *Exercices de style* 1947
- *Zazie dans le métro* 1959
- *Cent mille milliards de poèmes* 1961
- *Les Fleurs blues* 1965



Exercices de style 1947

- *L'art de la fugue* - Bach
- *Nouvelle édition* 1969
- 99 exercices

Métaphoriquement

Au centre du jour, jeté dans le tas des sardines voyageuses d'un coléoptère à l'abdomen blanchâtre, un poulet au grand cou déplumé harangua soudain l'une, paisible, d'entre elles et son langage se déploya dans les airs, humide d'une protestation. (...)

Lipogramme

Voici.

Au stop, l'autobus stoppa. Y monta un zazou au cou trop long, qui avait sur son caillou un galurin au ruban mou. Il s'attaqua aux panards d'un quidam dont arpions, cors, durillons sont avachis du coup ; puis il bondit sur un banc et s'assoit sur un strapontin où nul n'y figurait.

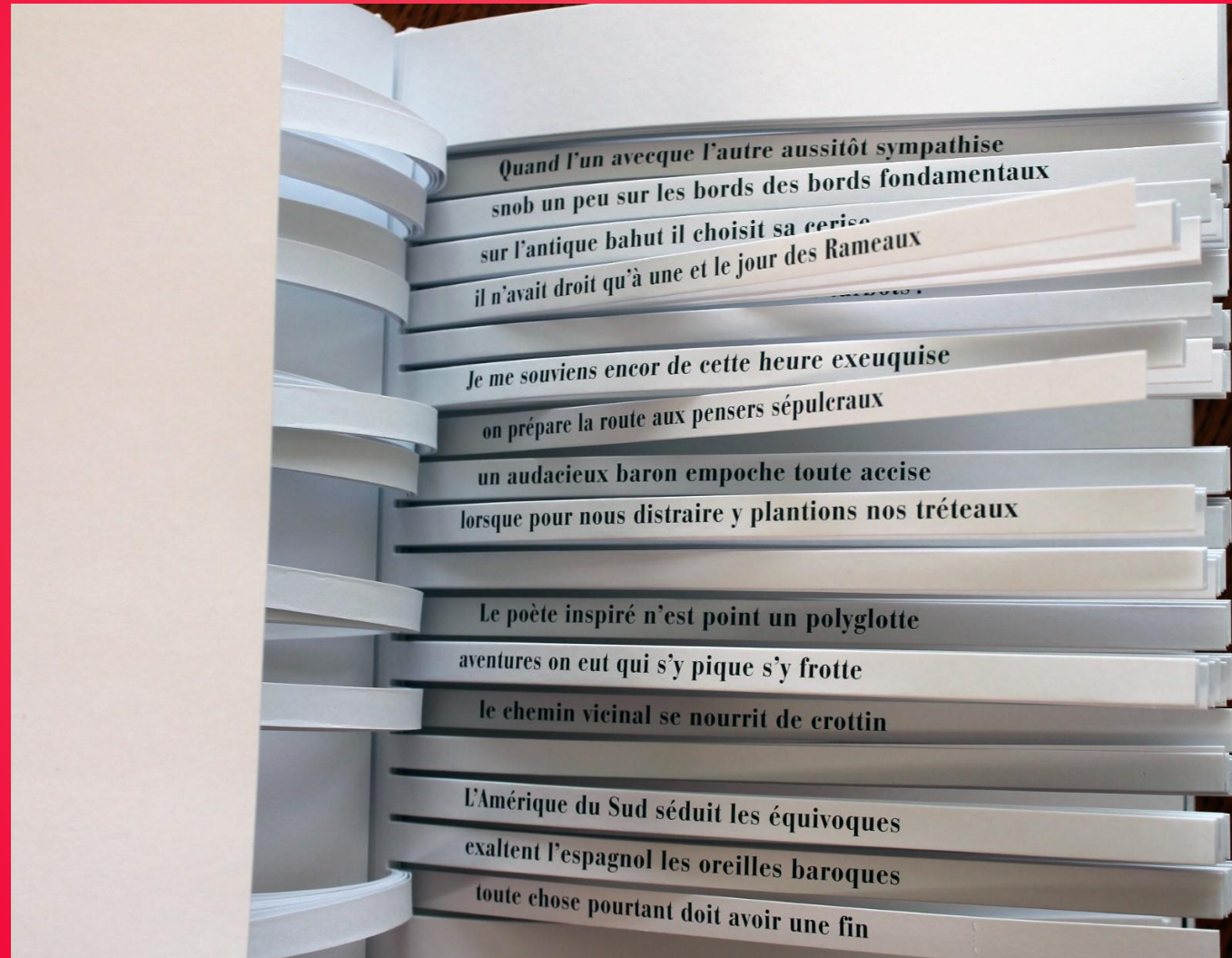
Plus tard, vis-à-vis la station saint-Machin ou saint-Truc, un copain lui disait : « Tu as à ton raglan un bouton qu'on a mis trop haut ».

Voilà.

Quand on établit un système de contraintes, il faut qu'il y ait aussi l'anticontrainte dedans. (...) Il ne faut pas qu'il soit rigide, il faut qu'il y ait du jeu, comme on dit, que ça grince un peu; il ne faut pas que ça soit complètement cohérent: un clinamen, c'est dans la théorie des atomes d'Epicure; le monde fonctionne parce qu'au départ il y a un déséquilibre.

Georges Perec, *Amis de Valentin Brû*

Cent mille milliards de poèmes 1961



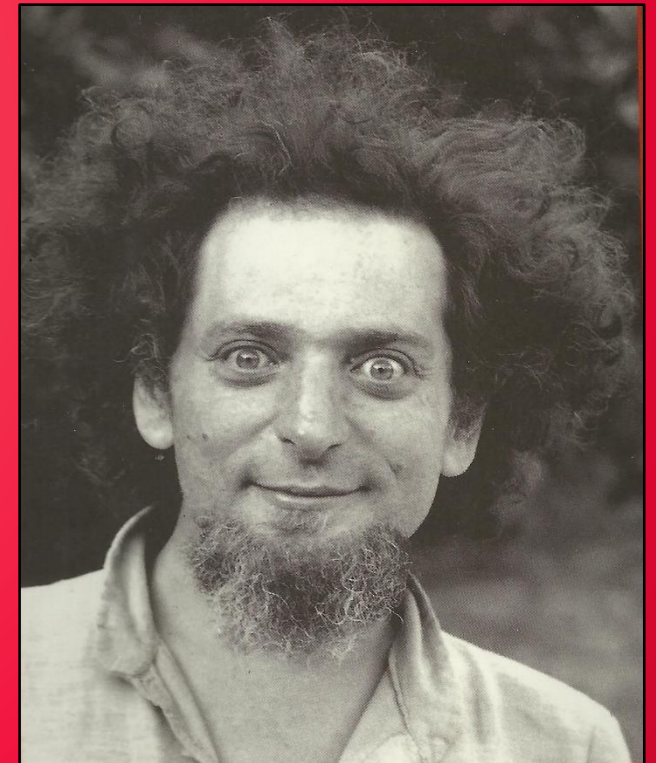
Zazie dans le métro 1959

Paris n'est qu'un songe, Gabriel n'est qu'un rêve (charmant),
Zazie le songe d'un rêve (ou d'un cauchemar) et toute cette
histoire le songe d'un songe, le rêve d'un rêve, à peine plus qu'un
délire tapé à la machine par un romancier idiot (oh ! pardon).

Georges Perec

1936 - 1982

- *Les Choses* 1965
- *La Disparition* 1969
- *Les Revenentes* 1972
- *W ou le souvenir d'enfance* 1975
- *La vie mode d'emploi* 1978



Je me considère vraiment comme un produit de l'OuLiPo, c'est-à-dire que mon existence d'écrivain dépend à quatre-vingt-dix-sept pour cent du fait que j'ai connu l'OuLiPo à une époque tout à fait charnière de ma formation, de mon travail d'écriture.

Georges Perec, entretien sur Raymond Queneau

Anton Voyl n'arrivait pas à dormir. Il alluma. Son Jaz marquait minuit vingt. Il poussa un profond soupir, s'assit dans son lit, s'appuyant sur son polochon. Il prit un roman, il l'ouvrit, il lut; mais il n'y saisissait qu'un imbroglio confus, il butait à tout instant sur un mot dont il ignorait la signification.

Georges Perec, *La Disparition*

Z'êtes schwette, Emeenence, repleeque Estelle, et ne me pesez ! J'hème les vétérants et les presque-centenères ! Mets cette Excellence me permet-elle de l'éder de quelqe recette secrète ?

- Vrément secrète ? demende l'Evêqe.

Georges Perec, *Les Revenentes*

La vie mode d'emploi

1978

- 11 rue Simon-Crubellier, Paris
- 23 juin 1975
- Percival Bartlebooth
- Gaspard Winckler

La structure est simple : c'est une maison dont on enlève la façade, comme les maisons de poupée. [...]

Tout cela se répond, se correspond, s'enchevêtre, au cours de quatre-vingt-dix-neuf chapitres, quatre-vingt-dix-neuf histoires, celles des familles qui vivaient dans la maison, et aussi bien plus que quatre-vingt-dix-neuf, puisqu'il y a l'histoire des gens qui ont vécu autrefois, même des plongées dans le futur.

Georges Perec, «La maison des romans»

Imaginons un homme [...] : face à l'inextricable incohérence du monde, il s'agira alors d'accomplir jusqu'au bout un programme, restreint sans doute, mais entier, intact, irréductible. Bartlebooth, en d'autres termes, décida un jour que sa vie tout entière serait organisée autour d'un projet unique, mais entier, intact, irréductible.

Polygraphie du Cavalier (ordre 10x10)

| | | | | | | | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 59 | 84 | 15 | 10 | 57 | 48 | 7 | 52 | 45 | 54 |
| 98 | 11 | 58 | 13 | 16 | 9 | 46 | 55 | 6 | 51 |
| 85 | 60 | 87 | 14 | 47 | 56 | 39 | 8 | 53 | 44 |
| 12 | 99 | 82 | 17 | 96 | 18 | 28 | 43 | 50 | 5 |
| 61 | 86 | 13 | 18 | 27 | 80 | 35 | 4 | 41 | 30 |
| 100 | 71 | 26 | 81 | 98 | 1 | 29 | 94 | 3 | |
| 25 | 62 | 89 | 70 | 19 | 36 | 34 | 2 | 31 | 60 |
| 72 | 65 | 20 | 23 | 90 | 62 | 34 | 37 | 78 | 93 |
| 63 | 24 | 67 | 74 | 35 | 22 | 31 | 76 | 39 | 32 |
| 66 | 13 | 84 | 21 | 89 | 25 | 38 | 83 | 92 | 27 |

| fin 4° | | | | | | | | | | 2° | |
|--------|--|---|--|--------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|---|--------------------------------|----------------------------|------------------------|-----------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 0 | | |
| 59 | 83 Les Honoré | 15 5 Smautf. | 10 ex étud von de Viandos 4 Jane Sutton | 57 M ^{me} Orłowska | 48 8 M ^{me} Albin | 7 2 Morellet | 44/anc UHQD Simpson | 45 anc libraire Trojan | 54 anc Troquet | PLASSAERT | |
| 97 | 11 Hutting | 58 Olivier Gratiolet [ancien propriétaire] | 82 | 16 6 Mademoiselle CRESPI | 9 3 Joseph Niéto Ehél Rogers | 46 anc M Jérôme 7 | 55 anc M Fresnel | 6 Béatrice Breidel | 51 9 Valène | | |
| 84 | 60 5 ^e partie Cinoc Hélène Brodin Gratiolet → 1947 | 96 Dr Dinteville | 14 | 47 | 56 | 49 6 | 8 de 25 à 32 M ^e Jérôme Winckler | 53 | 44 | | |
| 12 | 98 Reol anc. Mme Hourcade | 81 ancien Emile GRATIOLET puis François et Marthe | 86 | 95 | 17 | 28 5 | 43 Geneviève Foulerot anciennement Hébert | 50 | 5 | S d B | |
| 61 | 85 Berger anc : le Rasse anc : vieille dame au petit chien | 13 Rémi Rorschach et [Mme] Olivia anc Grifalconi | 18 | 27 | 79 | 94 4 | 4 Marquiseaux anc : Echard [dont la fille épouse M.] | 41 | 30 | S d B | |
| 99 | 70 bureau s à m | 26 Bartlebooth antich | 80 Sa cham | 87 Salon anc : Danglars | 1 | 42 3 | 19 lendemain de fête Propriétaire Fourreau loc inconnu | ex M ^e Colomb 93 | 3 6 ^e partie | | |
| 25 | 62 Entrée/S à M | 88 Gd salon ch Altamont anc : Appenzell avant : Hardy | 69 furnoir [Mme] | 19 [Mme]/petit salon | 36 | 78 2 | 2 M ^{me} de Beaumont | 31 | 40 | | |
| 71 | 65 | 20 Moreau | 23 | 89 | 68 | 34 1 | 37 Louvet | 77 | 92 | fin 5° partie | |
| 63 | 24 Entrée Service | arr. b. | 67/8 Marcia Antiquaire | 73 M ^{me} Nocher | 35 ARANA anc. CLAVEAU | 22 rdc | 75 ancien Massy | 39 | 32 | Marcia | |
| | 72 Caves Bart. | 64 chaufferie | 21 | 67 cave RORS | cave DENT | 74 machinerie ascenseur | 33 cave ALTM | cave GRATI | 91 cave MARCA | cave MARQ URBEAU | 76 cave BEAUM 9999 |

| | 2 | 1 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | Aa | Gh | Fi | Ej | Jb | Id | Hf | Bc | Ce | Dg |
| 2 | Hg | Bb | Ah | Gi | Fj | Jc | Ie | Cd | Df | Ea |
| 3 | Ha | If | Cc | Bh | Ai | Gj | Jd | De | Eg | Fb |
| 4 | Ig | Je | Hb | Dd | Ch | Bi | Aj | Ef | Fa | Gc |
| 5 | Jf | Bj | Ia | Hc | Ee | Dh | Ci | Fg | Gb | Ad |
| 6 | Cj | Di | Jg | Ib | Hd | Ff | Eh | Ga | Ac | Be |
| 7 | Ei | Fh | Dj | Ja | Ic | He | Gg | Ab | Bd | Cf |
| 8 | Dc | Cb | Ed | Fe | Gf | Ag | Ba | Hh | Ij | Ji |
| 9 | Fd | Ec | Ge | Af | Bg | Ca | Db | Ib | Jj | Hi |
| 10 | Ae | Gd | Bf | Cg | Da | Eb | Fc | Jh | Hj | Ii |

| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---------------|-------------------|---------------------|---------------------|--------------------|----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|--------------------|----------------------|
| 1 | position | agencée | les autres | à plat | en | debout | sur | sur | sur | sur | sur |
| | activité | piédro | station | folle | étrange | changement | à la fois | usage | les autres | transformation | manipulation |
| | citation | 1 Fleury 2 Nam | 1 Nieu 2 Nabolot | 1 Paris 2 Pabaud | 1 Kaffa 2 Bute | 1 Loran 2 Lelatan | 1 Paris 2 Trud | 1 France 2 Stankal | 1 Verne 2 Jaja | 1 Bony 2 Lony | 1 Ralicy 2 Colony |
| 2 | nombre | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | *5 | 1 | 2 | 3 | 0 |
| | rôle | OCCUPANT | OCCUPANT | OCCUPANT | descendant | ovide | autre | objet | personne | descriptive | autre |
| 3 | 3° secteur | Fait dans | Butte | esthétique | Faire fait | esthétique | pour | pour | pour | pour | pour |
| | ressort ? | Contour de visage | Contour de la tête | Contour de la tête | Contour de la tête | Contour de la tête | Contour de la tête | Contour de la tête | Contour de la tête | Contour de la tête | Contour de la tête |
| 3 | MURS | pour | pour | pour | pour | pour | pour | pour | pour | pour | pour |
| | SOLS | pour | pour | pour | pour | pour | pour | pour | pour | pour | pour |
| 3 | époque | M1910-15 | M1920-25 | M1930-35 | M1940-45 | M1950-55 | M1960-65 | M1970-75 | M1980-85 | M1990-95 | M2000-05 |
| | lieu | Allemagne | Italie | Israël | Japon | Russie | USA | France | Angleterre | Canada | Australie |
| 4 | style | Classique | Contemporain | Baroque | Art déco | Modernisme | Post-modernisme | High-tech | Minimalisme | Eclectisme | Baroque |
| | meubles | Table | Chaise | Canapé | Bureau | Lit | Étagère | Commode | Armoire | Buffet | Bibliothèque |
| 4 | longueur | ~ 1 p. | ~ 2 p. | ~ 3 p. | ~ 4 p. | ~ 5 p. | ~ 6 p. | ~ 8 p. | ~ 10 p. | ~ 12 p. | |
| | DIVERS | 2 ans | 3 ans | 4 ans | 5 ans | 6 ans | 7 ans | 8 ans | 9 ans | 10 ans | |
| 5 | age & sexe | Fem. 30+ | Mas. 30+ | Mas. 30+ | Fem. 30+ | Fem. 30+ | Fem. 30+ | Fem. 30+ | Fem. 30+ | Fem. 30+ | |
| | animaux | Chat | Chien | Canari | Poisson | Rat | Hamster | Cochon | Chèvre | Chien | Chat |
| 5 | Vêtements | chemise | veste | jupe | robe | costume | pull | chemise | chemise | chemise | chemise |
| | Tous (autres) | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| 6 | Types (mats) | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| | Crédits | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| 6 | Armes | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| | bijoux | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| 7 | Leçons | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| | Parcours | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| 7 | Tabac | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| | Liquor | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| 8 | Boissons | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| | nourriture | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| 8 | Boissons | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| | Jus de fruits | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| 9 | Sauces | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| | Plats | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| 9 | SURFACES | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| | VOLUMES | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| 0 | fleurs | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| | bijoux | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| 0 | manque | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| | FÂUX | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |

100 La petite fille qui mord dans un coin de son petit-beurre Lu

p.295

(...) une vieille boîte à biscuits en fer-blanc, carrée, sur le couvercle de laquelle on voit une petite fille mordre dans un coin de son petit-beurre.

p.394

Ce qui caractérise cette époque c'est avant tout son absence de repères : les souvenirs sont des morceaux de vie arrachés au vide. Nulle amarre. Rien ne les ancre, rien ne les fixe.

Georges Perec, *W ou le souvenir d'enfance*

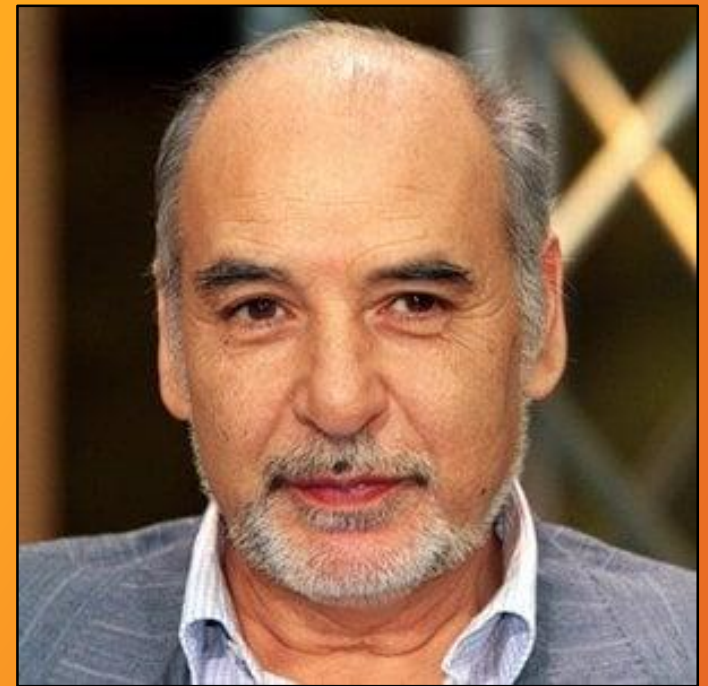
Mon rêve serait que les lecteurs jouent avec le livre, qu'ils se servent de l'index, qu'ils reconstruisent, en se promenant dans les chapitres, les histoires dispersées, qu'ils voient comment tous les personnages s'accrochent les uns aux autres et se rapportent tous, d'une manière ou d'une autre, à Bartlebooth, comment cela circule, comment se construit le puzzle.

Georges Perec, «La maison des romans»

Tahar Ben Jelloun

1944

- L'enfant de sable – 1985
- La nuit sacrée – 1987



- *Hospitalité française* - 1984
- *L'homme rompu* – 1994
- *L'auberge des pauvres* - 1997
- *Le racisme expliqué à ma fille* – 1998
- *L'Islam expliqué aux enfants* - 2002

L'enfant de sable 1985

- Marrakech
- Ahmed/Zahra
- Fatima

Quand un garçon naît il apporte avec
lui sa khäïma. Quand une fille naît,
c'est une khäïma qui tombe.